



## President Obama's eulogy speech<sup>1</sup> at Ted Kennedy's funeral on Saturday, Aug. 29, 2009

Mrs. Kennedy, Kara<sup>2</sup>, Edward<sup>3</sup>, Patrick<sup>4</sup>, Curran<sup>5</sup>, Caroline<sup>6</sup>, members of the Kennedy family, distinguished<sup>7</sup> guests, and fellow citizens:

Today we say goodbye to the youngest child of Rose and Joseph Kennedy. The world will long remember their son Edward as the heir to a weighty legacy<sup>8</sup>; a champion for those who had none; the soul of the Democratic Party; and the lion of the U.S. Senate - a man whose name graces<sup>9</sup> nearly one thousand laws, and who penned<sup>10</sup> more than three hundred himself.

But those of us who loved him, and ache<sup>11</sup> with his passing, know Ted Kennedy by the other titles he held: Father. Brother. Husband. Uncle Teddy, or as he was often known to his younger nieces and nephews, "The Grand Fromage," or "The Big Cheese." I, like so many others in the city where he worked for nearly half a century, knew him as a colleague, a mentor, and above all, a friend.

Ted Kennedy was the baby of the family who became its patriarch; the restless dreamer who became its rock. He was the sunny, joyful child, who bore<sup>12</sup> the brunt<sup>13</sup> of his brothers' teasing<sup>14</sup>, but learned quickly how to brush it off. When they tossed him off<sup>15</sup> a boat because he didn't know what a jib<sup>16</sup> was, six-year-old Teddy got back in and learned to sail. When a photographer asked the newly elected Bobby to step back at a press conference because he was casting a shadow on his younger brother, Teddy quipped<sup>17</sup>, "It'll be the same in Washington."

This spirit of resilience<sup>18</sup> and good humor would see Ted Kennedy through more pain and tragedy than most of us will ever know. He lost two siblings<sup>19</sup> by the age of sixteen. He saw two more taken violently from the country that loved them. He said goodbye to his beloved sister, Eunice, in the final days of his own life. He narrowly survived a plane crash, watched two children struggle with cancer, buried three nephews, and experienced personal failings and setbacks in the most public way possible.

It is a string of events that would have broken a lesser man<sup>20</sup>. And it would have been easy for Teddy to let himself become bitter and hardened; to surrender<sup>21</sup> to self-pity<sup>22</sup> and regret; to retreat<sup>23</sup> from public life and live out his years in peaceful quiet. No one would have blamed him for that.

But that was not Ted Kennedy. As he told us, "(I)ndividual faults<sup>24</sup> and frailties<sup>25</sup> are no excuse to give in - and no exemption from the common obligation to give of ourselves." Indeed, Ted was the "Happy Warrior" that the poet William Wordsworth spoke of when he wrote:

As tempted<sup>26</sup> more; more able to endure<sup>27</sup>, as more exposed to suffering and distress<sup>28</sup>; thence<sup>29</sup>, also, more alive to tenderness<sup>30</sup>.

Through his own suffering, Ted Kennedy became more alive to the plight<sup>31</sup> and suffering of others - the sick child who could not see a doctor; the young soldier sent to battle without armor<sup>32</sup>; the citizen denied her rights because of what she looks like or who she loves or where she comes from. The landmark<sup>33</sup> laws that he championed - the Civil Rights Act, the Americans with Disabilities Act, immigration reform, children's health care, the Family and Medical Leave Act<sup>34</sup> - all have a running thread<sup>35</sup>. Ted Kennedy's life's work was not to champion those with wealth or power or special connections. It was to give a voice to those who were not heard; to add a rung<sup>36</sup> to the ladder of opportunity; to make real the dream of our founding. He was given the gift<sup>37</sup> of time that his brothers were not, and he used that gift to touch as many lives and right as many wrongs as the years would allow.

We can still hear his voice bellowing<sup>38</sup> through the Senate chamber, face reddened, fist pounding<sup>39</sup> the podium, a veritable<sup>40</sup> force of nature, in support of health care or workers' rights or civil rights. And yet, while his causes became deeply personal, his disagreements never did. While he was seen by his fiercest critics as a partisan lightning rod<sup>41</sup>, that is not the prism<sup>42</sup> through which Ted Kennedy saw the world, nor was it the

prism through which his colleagues saw him. He was a product of an age when the joy and nobility of politics prevented differences of party and philosophy from becoming barriers<sup>43</sup> to cooperation and mutual respect - a time when adversaries<sup>44</sup> still saw each other as patriots.

And that's how Ted Kennedy became the greatest legislator of our time. He did it by hewing<sup>45</sup> to principle, but also by seeking compromise and common cause - not through dealmaking and horse-trading alone, but through friendship, and kindness, and humor. There was the time he courted<sup>46</sup> Orrin Hatch<sup>47</sup>'s support for the Children's Health Insurance Program by having his chief of staff serenade<sup>48</sup> the senator with a song Orrin had written himself; the time he delivered shamrock<sup>49</sup> cookies on a china<sup>50</sup> plate to sweeten up a crusty Republican colleague; and the famous story of how he won the support of a Texas committee chairman on an immigration bill<sup>51</sup>. Teddy walked into a meeting with a plain manila<sup>52</sup> envelope, and showed only the chairman that it was filled with the Texan's favorite cigars. When the negotiations were going well, he would inch the envelope closer to the chairman. When they weren't, he would pull it back. Before long, the deal was done.

It was only a few years ago, on St. Patrick's Day, when Teddy buttonholed<sup>53</sup> me on the floor of the Senate for my support on a certain piece of legislation that was coming up for vote. I gave him my pledge<sup>54</sup>, but expressed my skepticism that it would pass. But when the roll call<sup>55</sup> was over, the bill garnered<sup>56</sup> the votes it needed, and then some. I looked at Teddy with astonishment and asked how he had pulled it off<sup>57</sup>. He just patted<sup>58</sup> me on the back, and said "Luck of the Irish!"

Of course, luck had little to do with Ted Kennedy's legislative success, and he knew that. A few years ago, his father-in-law told him that he and Daniel Webster just might be the two greatest senators of all time. Without missing a beat, Teddy replied, "What did Webster do?"

But though it is Ted Kennedy's historic body of achievements we will remember, it is his giving heart that we will miss. It was the friend and colleague who was always the first to pick up the phone and say, "I'm sorry for your loss," or "I hope you feel better," or "What can I do to help?" It was the boss who was so adored by his staff that over five hundred spanning five decades showed up for his 75th birthday party. It was the man who sent birthday wishes and thank you notes and even his own paintings to so many who never imagined that a U.S. senator would take the time to think about someone like them. I have one of those paintings in my private study - a Cape Cod seascape<sup>59</sup> that was a gift to a freshman<sup>60</sup> legislator<sup>61</sup> who happened to admire it when Ted Kennedy welcomed him into his office the first week he arrived in Washington; by the way, that's my second favorite gift from Teddy and Vicki<sup>62</sup> after our dog Bo. And it seems like everyone has one of those stories - the ones that often start with "You wouldn't believe who called me today."

Ted Kennedy was the father who looked after not only his own three children, but John's and Bobby's as well. He took them camping and taught them to sail. He laughed and danced with them at birthdays and weddings; cried and mourned<sup>63</sup> with them through hardship<sup>64</sup> and tragedy; and passed on that same sense of service and selflessness that his parents had instilled<sup>65</sup> in him. Shortly after Ted walked Caroline down the aisle and gave her away at the altar, he received a note from Jackie that read, "On you the carefree<sup>66</sup> youngest brother fell a burden a hero would have begged to be spared<sup>67</sup>. We are all going to make it<sup>68</sup> because you were always there with your love."

Not only did the Kennedy family make it because of Ted's love - he made it because of theirs; and especially because of the love and the life he found in Vicki. After so much loss and so much sorrow, it could not have been easy for Ted Kennedy to risk his heart again. That he did is a testament to how deeply he loved this remarkable woman from Louisiana. And she didn't just love him back. As Ted would often acknowledge, Vicki saved him. She gave him strength and purpose; joy and friendship; and stood by him always, especially in those last, hardest days.

We cannot know for certain how long we have here. We cannot foresee the trials<sup>69</sup> or misfortunes that will test us along the way. We cannot know God's plan for us.

What we can do is to live out our lives as best we can with purpose, and love, and joy. We can use each day to show those who are closest to us how much we care about them, and treat others with the kindness and respect that we wish for ourselves. We can learn from our mistakes and grow from our failures. And we can strive at all costs to make a better world, so that someday, if we are blessed with the chance to look back on our time here, we can know that we spent it well; that we made a difference; that our fleeting<sup>70</sup> presence had a lasting impact on the lives of other human beings.

This is how Ted Kennedy lived. This is his legacy<sup>71</sup>. He once said of his brother Bobby that he need not be idealized or enlarged in death beyond what he was in life, and I imagine he would say the same about

himself. The greatest expectations were placed upon Ted Kennedy's shoulders because of who he was, but he surpassed<sup>72</sup> them all because of who he became. We do not weep<sup>73</sup> for him today because of the prestige attached to his name or his office. We weep because we loved this kind and tender hero who persevered through pain and tragedy - not for the sake of ambition or vanity; not for wealth or power; but only for the people and the country he loved.

In the days after September 11th, Teddy made it a point to personally call each one of the 177 families of this state who lost a loved one in the attack. But he didn't stop there. He kept calling and checking up on them. He fought through red tape to get them assistance and grief counseling. He invited them sailing, played with their children, and would write each family a letter whenever the anniversary of that terrible day came along. To one widow, he wrote the following:

"As you know so well, the passage of time never really heals the tragic memory of such a great loss, but we carry on, because we have to, because our loved one would want us to, and because there is still light to guide us in the world from the love they gave us."

We carry on.

Ted Kennedy has gone home now, guided by his faith and by the light of those he has loved and lost. At last he is with them once more, leaving those of us who grieve his passing with the memories he gave, the good he did, the dream he kept alive, and a single, enduring image - the image of a man on a boat; white mane tousled; smiling broadly as he sails into the wind, ready for what storms may come, carrying on toward some new and wondrous place just beyond the horizon. May God Bless Ted Kennedy, and may he rest in eternal peace.

- 1: Grabrede, Trauerrede
- 2: Ted Kennedy's daughter (born 1960)
- 3: Edward Moore Kennedy Jr., son, born 1961, investment banker and lawyer
- 4: Patrick Kennedy, son, born 1967, Representative in Congress
- 5: Curran Raclin (born '82), son of Ted Kennedy's second wife, Victoria
- 6: Caroline Kennedy, John F. Kennedy's daughter, his niece
- 7: herausragend, bedeutend
- 8: Vermächtnis
- 9: zieren (der Name steht unter den Gesetzen, die er verfasst bzw. durchgesetzt hat)
- 10: verfassen
- 11: Schmerzen erleiden
- 12: Past Tense von 'to bear': ertragen
- 13: Hauptlast
- 14: Ärgern, Hänselei
- 15: hinunterwerfen
- 16: Halse, auch Baum (beim Segeln)
- 17: witzeln
- 18: Ausdauer
- 19: Geschwister
- 20: ein Schwächerer (... die einen Schwächeren hätten scheitern lassen)
- 21: aufgeben, sich selbst ... überlassen, in ... verfallen
- 22: Selbst-Mitleid
- 23: sich zurückziehen
- 24: Mangel
- 25: Schwäche
- 26: in Versuchung
- 27: durchhalten
- 28: Verzweiflung, Not
- 29: folglich
- 30: Zärtlichkeit
- 31: Mühsal
- 32: Waffen
- 33: historisch wichtig
- 34: adopted in 1993, known as FMLA, allowing an employee to take job-protected unpaid leave due to a serious health condition that makes the employee unable to perform his or her job, to care for a sick family member, or to care for a new child
- 35: 'roter Faden', sie (die Gesetze) haben 'eine Linie'

- 36: Sprosse  
37: Geschenk, Gabe, hier: das Glück (dass er so lange lebte)  
38: brüllen  
39: aufstampfen, klopfen ... auf  
40: wahrhaftig  
41: Blitzableiter  
42: Prisma, hier: die Art, etwas zu sehen  
43: Hindernis, Hürde  
44: Gegner  
45: sich an etw. halten  
46: hier: anstreben  
47: born '34, Republican Senator from Utah, Vorgänger von Ted K. im Senat  
48: jmd. umwerben  
49: Kleeblatt, hier kleeblattförmig (Shamrock, eine Art von 'clover'/Klee, ist die Nationalpflanze von Irland), die Kennedys haben irische Wurzeln  
50: Porzellan  
51: hier: Gesetzesentwurf (sonst auch Rechnung, Geldschein)  
52: Hanf  
53: heranholen, 'rankriegen'  
54: Zusage  
55: Appell, Anwesenheits-Check  
56: zusammenbekommen, erhalten  
57: hier: 'durchziehen', 'hinkriegen'  
58: klopfen (auf die Schulter)  
59: Küstenlandschaft (wie 'landscape'), hier von Cape Cod, attraktive Küste mit Strand in Massachusetts  
60: hier: Anfänger als Jurist in der Gesetzgebung; sonst: Schüler i. High School/Student im College/ in der Univers. im ersten Jahr (dann 'sophomore', dann 'junior', dann 'senior')  
61: Gesetzgeber  
62: Victoria Reggie Kennedy, Ted Kennedys zweite Frau  
63: trauern  
64: schwere Zeiten  
65: beibringen  
66: unbekümmert  
67: ausgelassen werden  
66/67: Du, der unbekümmerte jüngste Bruder, hast eine Last zu tragen, bei der ein Held betteln würde, dass er sie nicht 'abbekommt'.  
68: 'to make it': es schaffen  
69: Probe  
70: flüchtig, vergänglich  
71: Vermächtnis  
72: übertreffen  
73: weinen (wie 'to cry')